

# AXAGON

## INSTRUCTIONS FOR USE

(original)  
revision 1.0

### HUE-P1A1



## 4 PORT SUPERSPEED USB-A ROUND HUB WITH LONG CABLE

**ENG** Instructions for use (original)  
**CZ** Návod k použití (originální)  
**DE** Gebrauchsanweisungen (Übersetzung)  
**DK** Brugsanvisning (translation)  
**ESP** Instrucciones de uso (traducción)  
**FIN** Käyttöohjeet (käänös)  
**FR** Instructions d'utilisation (traduction)  
**GR** Οδηγίες χρήσης (μετάφραση)  
**HR** Upute za korištenje (prijevod)  
**HU** Felhasználói kézikönyv (fordítás)  
**IT** Istruzioni per l'uso. (traduzione)

**NL** Instructies voor gebruik (vertaling)  
**PL** Instrukcja użycia (tłumaczenie)  
**PT** Instruções de utilização (translação)  
**RO** Instrucțiuni pentru utilizare (traducere)  
**RU** Инструкция по эксплуатации (транслация)  
**SK** Návod na použitie (preklad)  
**SWE** Användarinstruktioner (translation)  
**TR** Kullanım talimatları (tercüme)  
**BG** Инструкции за Употреба (превод)  
**CN** 使用说明(翻译)  
**ARA** تعليمات الاستخدام (الترجمة)

**EN**  
 1. Turn on computer.  
 2. Connect the hub to the PC USB port.  
 3. An automatic installation will be performed. No need to install any external drivers.  
 4. The hub is ready.

**CZ**  
 1. Zapněte počítač.  
 2. Připojte hub k USB portu PC.  
 3. Proběhne automatická instalace. Nejsou potřeba žádné externí ovladače.  
 4. Hub je připraven.

**DE**  
 1. Schalten Sie den Rechner ein.  
 2. Schließen Sie den Hub an den USB-Anschluss des PCs an.  
 3. Es erfolgt eine automatische Installation. Es sind keine externen Treiber notwendig.  
 4. Der Hub ist bereit.

**DK**  
 1. Tænd for computeren.  
 2. Forbind hubben til Pc'ens USB port.  
 3. En automatisk installation vil blive udført. Du behøver ikke installere eksterne drivere.  
 4. Hubben er klar.

**ESP**  
 1. Encienda el ordenador.  
 2. Conecte el hub al puerto USB de la PC.  
 3. Se procede a la instalación automática. No es necesario instalar controladores externos adicionales.  
 4. El hub está listo.

**FIN**  
 1. Kytke tietokone päälle.  
 2. Kytke keskitin tietokoneen USB-väylään.  
 3. Automaattinen asennus suoritetaan. Ulkoisia ajureita ei tarvitse asentaa.  
 4. Keskitin on valmis käytettäväksi.

**FR**  
 1. Allumez l'ordinateur.  
 2. Connectez le hub au port USB du PC.  
 3. L'installation aura automatiquement lieu. Aucun pilote externe n'est nécessaire.  
 4. Le hub est prêt.

**GR**  
 1. Ανοίξτε τον υπολογιστή.  
 2. Συνδέστε το καλώδιο USB στη θύρα USB του υπολογιστή.  
 3. Θα εκτελεστεί μια αυτόματη εγκατάσταση. Δεν χρειάζεται να εγκαταστήσετε εξωτερικούς.  
 4. Ο δίκος είναι έτοιμος για χρήση.

**HR**  
 1. Upalite računalo.  
 2. Priključite hub na USB priključak računala.  
 3. Plzvršit će se automatska instalacija. Nije potrebno instalirati dodatne upravljačke programe.  
 4. Hub je spreman.

**HU**  
 1. Kapcsolja be a számítógépet.  
 2. Csatlakoztassa az hub-ot a PC USB portjához.  
 3. Végbemegy az automatikus telepítés. Nem szükséges semmilyen külső vezérlő.  
 4. A hub készen áll.

**IT**  
 1. Accendete il computer.  
 2. Collegare l'hub alla porta USB del PC.  
 3. Ha luogo l'installazione automatica. Non è necessario nessun driver esterno.  
 4. L'hub è pronto.

**NL**  
 1. Schakel de computer in.  
 2. Sluit de hub aan op de USB poort van de PC.  
 3. Er wordt een automatische installatie uitgevoerd. U hoeft geen externe stuurprogramma's te installeren.  
 4. De hub is klaar.

**PL**  
 1. Proszę włączyć komputer.  
 2. Podłącz hub do portu USB komputera PC.  
 3. Urządzenie zostanie zainstalowane automatycznie. Nie są potrzebne żadne sterowniki zewnętrzne.  
 4. Hub jest gotowy.

**PT**  
 1. Ligue o computador.  
 2. Conecte o hub à porta USB do PC.  
 3. Será executada uma instalação automática. Não há necessidade de instalar drivers externos.  
 4. O hub está pronto.

**RO**  
 1. Porniți PC-ul.  
 2. Conectați hub-ul la portul USB al PC-ului.  
 3. Rulează instalarea automată. Nu sunt necesare niciun fel de drivere externe.  
 4. Hub-ul este gata.

**INFO**  
 Any USB charger and a suitable cable with a microUSB connector can be used for external power supply of the hub (recommended charger output current is 2A).

**INFO**  
 Pro externí napájení hubu lze použít jakoukoliv USB nabíječku a vhodný kabel s micro USB konektorem (doporučený výstupní proud nabíječky 2A).

**INFO**  
 Für die externe Stromversorgung des Hubs kann ein beliebiges USB-Ladegerät und ein geeignetes Kabel mit einem Mikro-USB-Anschluss s verwendet werden (empfohlener Ausgangsstrom des Ladegeräts beträgt 2A).

**INFO**  
 Enhver USB oplader og et passende kabel med et Micro USB stik kan bruges som ekstern strømforsyning til hubben (anbefalet output ampere er 2A).

**INFORMACION**  
 Cualquier cargador USB y un cable apropiado con un conector microUSB puede ser utilizado como fuente de poder externo del hub (la salida de corriente recomendada del cargador es 2A).

**TIEDOT**  
 Mitä tahansa USB-laturia ja microUSB-kaapelia voidaan käyttää keskitimen / hub ulkoisena virtälähteenä (laturin suositeltu ulostulovirta 2A)

**INFO**  
 Tout chargeur USB et un câble approprié avec un connecteur microUSB peuvent être utilisés pour l'alimentation externe du hub (le courant de sortie recommandé du chargeur est de 2A).

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**  
 Οποιοσδήποτε φορτιστής USB με συμβατό καλώδιο micro USB μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εξωτερικός παροχέας ρεύματος του δίσκου. (Προτεινόμενη ισχύ φορτιστή 2A).

**INFO**  
 Za vanjsko napajanje hubu može se koristiti bilo koji USB punjač i odgovarajući kabel s microUSB priključkom (preporučena izlazna struja punjača je 2A).

**INFORMÁCIÓ**  
 Bármely USB töltő és megfelelő kábel microUSB csatlakozóval használható a hub külső tápellátására (ajánlott kimeneti áram: 2A).

**INFO**  
 Per l'alimentazione esterna dell'hub si può utilizzare qualsiasi caricabatterie USB e un cavo adatto con connettore microUSB (la corrente di uscita consigliata per il caricabatterie è di 2A).

**INFO**  
 Elke USB lader en een geschikte kabel met een microUSB connector kan worden gebruikt voor de externe voeding van de hub (aanbevolen uitgangsstroom voor de lader is 2A).

**INFORMACJE**  
 Dowolna ładowarka USB z odpowiednim kablem z portażeniem microUSB może pełnić rolę zewnętrznego zasilacza huba (zalecany prąd wyjściowy to 2A).

**INFORMACIJE**  
 Orice încărcător USB și un cablu adecvat cu conector microUSB pot fi utilizate pentru alimentarea externă a hub-ului (curentul recomandat de încărcătorului este 2A).

**INFORMATII**  
 Orice încărcător USB și un cablu adecvat cu conector microUSB pot fi utilizate pentru alimentarea externă a hub-ului (curentul recomandat de încărcătorului este 2A).



### PRODUCT SUPPORT LINK

<http://axagon.eu/produkty/hue-p1a1#supportLinkGoal>

**ENG** Four-port SuperSpeed USB hub  
**CZ** Čtyř-portový SuperSpeed USB rozbočovač  
**DE** SuperSpeed USB-Hub mit vier Anschlüssen  
**DK** Fire-port SuperSpeed USB-hub  
**ESP** Cuatro puertos Hub SuperSpeed USB  
**FIN** Neliväyläinen SuperSpeed USB-keskitin  
**FR** Hub SuperSpeed USB à quatre ports  
**GR** Θύρα hub τεσσάρων θέσεων SuperSpeed USB  
**HR** SuperSpeed USB hub s četiri priključka  
**HU** Négy csatlófelületes SuperSpeed USB hub  
**IT** Hub SuperSpeed USB a quattro porte  
**NL** SuperSpeed USB-hub met vier poorten  
**PL** Czteroportowy hub SuperSpeed USB  
**PT** Hub SuperSpeed USB de quatro portas  
**RO** Patru porturi hub SuperSpeed USB  
**RU** SuperSpeed USB-концентратор с четырьмя портами  
**SK** Štvorportový SuperSpeed USB rozbočovač  
**SWE** Fyra-utgångars SuperSpeed USB hub  
**TR** Dört bağlantı noktalı SuperSpeed USB hub  
**BG** SuperSpeed USB хъб с четири порта  
**CN** 具有四个端口的SuperSpeed USB集线器  
**ARA** موزع SuperSpeed USB مع أربعة منافذ

**RU**  
 1. Включить компьютер.  
 2. Подключите концентратор к USB-разъёму вашего компьютера.  
 3. Происходит автоматическая установка. не требуется никаких внешних драйверов.  
 4. Концентратор готов к работе.

**SK**  
 1. Zapnite počítač.  
 2. Pripojte hub k USB portu PC.  
 3. Prebehne automatická inštalácia. Nie sú potrebné žiadne externé ovladače.  
 4. Hub je pripravený.

**SWE**  
 1. Starta datorn.  
 2. Anslut hubben till datorns USB-port.  
 3. Automatisk installation sker. Inga drivrutiner behöver installeras.  
 4. Hubben är klar.

**TR**  
 1. Bilgisayarı açın.  
 2. Çoklayıcıyı PC USB bağlantı noktasına bağlayın.  
 3. Kurulum otomatik olarak başlayacaktır. Herhangi bir harici sürücü kurmanıza gerek yok.  
 4. Çoklayıcı hazır.

**BG**  
 1. Включете компютъра.  
 2. Свържете хъба към USB порта на компютъра.  
 3. Протича автоматична инсталиране. няма нужда от никакви външни драйвери.  
 4. USB хъба е готов.

**CN**  
 1. 打开电脑。  
 2. 将集线器链接到个人计算机（PC）USB端口。  
 3. 此时将执行自动安装。  
 4. 集线器（hub）已经准备好了。

**ARA**  
 1. قم بتشغيل الكمبيوتر.  
 2. قم بتوصيل لوحة الوصل بمنفذ USB بالكمبيوتر.  
 3. سيتم تنفيذ التثبيت التلقائي.  
 4. لا حاجة لتثبيت أي برامج تشغيل خارجية.  
 المعلومات  
 أي USB شاحن وأي جهاز (Micro) USB يمكن استخدامه مع موصل microUSB  
 لإمداد الطاقة الخارجي للوحة الوصل  
 (تيار إخراج الشاحن الموصى به هو 2 أمبير).

**ИНФОРМАЦИЯ**  
 В качестве внешнего источника питания для концентратора можно использовать любое зарядное устройство USB с подходящим microUSB-кабелем (рекомендованная сила тока на выходе зарядного устройства - 2A).

**INFO**  
 Pre externé napájanie hubu možno použiť akúkoľvek USB nabíjačku a vhodný kábel s micro USB konektorom (odporúčaný výstupný prúd nabíjačky 2A).

**INFO**  
 Vilken USB-laddare som helst och passande kabel med en mikro USB-kontakt kan användas för extern strömförsörjning för hubben (rekommenderad utgångsström för laddaren är 2A).

**BİLGİ**  
 Çoklayıcının harici güç kaynağı olarak herhangi bir USB şarj cihazı ve microUSB konektöre sahip uygun bir kablo kullanılabilir (önerilen şarj cihazı çıkışı akımı 2A'dır).

**ИНФОРМАЦИЯ**  
 Всяко USB зарядно устройство и подходящ кабел с microUSB конектор могат да се използват за външно захранване на хъба (препоръчителния изходен ток на зарядното устройство е 2A).

**INFORMACION**  
 Cualquier cargador USB y un cable apropiado con un conector microUSB puede ser utilizado como fuente de poder externo del hub (la salida de corriente recomendada del cargador es 2A).

**TIEDOT**  
 Mitä tahansa USB-laturia ja microUSB-kaapelia voidaan käyttää keskitimen / hub ulkoisena virtälähteenä (laturin suositeltu ulostulovirta 2A)

**INFO**  
 Tout chargeur USB et un câble approprié avec un connecteur microUSB peuvent être utilisés pour l'alimentation externe du hub (le courant de sortie recommandé du chargeur est de 2A).

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**  
 Οποιοσδήποτε φορτιστής USB με συμβατό καλώδιο micro USB μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εξωτερικός παροχέας ρεύματος του δίσκου. (Προτεινόμενη ισχύ φορτιστή 2A).

**INFO**  
 Za vanjsko napajanje hubu može se koristiti bilo koji USB punjač i odgovarajući kabel s microUSB priključkom (preporučena izlazna struja punjača je 2A).

**INFORMÁCIÓ**  
 Bármely USB töltő és megfelelő kábel microUSB csatlakozóval használható a hub külső tápellátására (ajánlott kimeneti áram: 2A).

**INFO**  
 Per l'alimentazione esterna dell'hub si può utilizzare qualsiasi caricabatterie USB e un cavo adatto con connettore microUSB (la corrente di uscita consigliata per il caricabatterie è di 2A).

**INFORMACJE**  
 Dowolna ładowarka USB z odpowiednim kablem z portażeniem microUSB może pełnić rolę zewnętrznego zasilacza huba (zalecany prąd wyjściowy to 2A).

**INFORMACIJE**  
 Orice încărcător USB și un cablu adecvat cu conector microUSB pot fi utilizate pentru alimentarea externă a hub-ului (curentul recomandat de încărcătorului este 2A).

**INFORMATII**  
 Orice încărcător USB și un cablu adecvat cu conector microUSB pot fi utilizate pentru alimentarea externă a hub-ului (curentul recomandat de încărcătorului este 2A).

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

**INPUT INTERFACE**  
**USB 3.2 Gen 1 (USB 3.0) • USB 2.0**  
**5000 • 480 • 12 • 1.5 Mbit/s (Super • High • Full • Low Speed)**  
**USB Type A male connector**  
**120 cm FIXED USB CABLE**

**OUTPUT INTERFACE**  
**4 USB 3.2 Gen 1 ports with USB Type A female connectors**

**POWER SUPPLY**  
**up to 1.5 Amp CHARGING on USB ports**  
**power through USB bus or**  
**power through optional power adapter (5V/2A min)**

**OTHER FEATURES**  
**APPLE CHARGING supported**  
**Over Current Protection**  
**up to 3 external disks can be connected at the same time**  
**AUTOMATIC INSTALLATION**  
**Plug & Play • Hot Plug**

**LED INDICATION**  
**the LED indicates the connection of the hub to the power supply**


**OS SUPPORTED**  
**WINDOWS XP • Vista • 7 • 8 • 8.1 • 10 & later**  
**Server 2008 • 2012 • 2016 & later**  
**32 & 64bit versions supported**  
**OS X 10.x & later**  
**Linux 2.6.x & later**




© 2021 AXAGON  
 Vytrobec / Manufacturer: RealIQ s.r.o. - Železná 5, 619 00 Brno, Czech Republic  
 All rights reserved. All text and pictorial materials contained in this document are protected by Copyright Act.  
 All marks indicated here are the registered trademarks of their appropriate owners.  
 Specifications are subject to change without prior notice.  
 Made in CHINA for Axagon.




**ENG** TECHNICAL SUPPORT: More information, FAQs, manuals and drivers can be found on the product page in the PRODUCT SUPPORT tab at www.axagon.eu. Nothing helped? Write to our technical support: support@axagon.cz.

 At the end of its service life, do not throw the product into household waste; take it to a collection point for electrical equipment recycling. For information about collection and recycling programmes in your country, contact your local authorities or the retailer who sold you the product.


 EU declaration of conformity: The device complies with the harmonisation legislation of the European Union 2014/30/EU (EMC) and 2011/65/EU (RoHS). The complete EU declaration of conformity is available from the manufacturer.


 Before using the product, the user is obliged to read the user instructions. The manufacturer disclaims any liability for damage that may occur due to improper use of the product or failure to follow the instructions contained herein. Product use other than specified must be consulted with the manufacturer.


 Do not use the product in humid or explosive environments and near flammable substances.

**CZ** TECHNICKÁ PODPORA: Více informací, FAQ, manuály a ovládací naleznete na stránce produktu v záložce PODPORA PRODUKTU na www.axagon.eu. Nic nepomohlo? Napište naši technické podpoře support@axagon.cz.

 Po skončení životnosti neodhazujte výrobek do domovního odpadu, ale odneste jej na sběrné místo pro recyklaci elektrických zařízení. Informace o sběrných a recyklačních programech ve vaší zemi vám poskytnou místní úřady nebo prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

 EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ: Zařízení je v shodě s harmonizačními právními předpisy Evropské unie 2014/30/EU (EMC) a 2011/65/EU (RoHS). Kompletní EU prohlášení o shodě je k nahlédnutí u výrobce.


 Před použitím výrobku je uživatel povinen si prostudovat návod k použití. Výrobce se zřiká zodpovědnosti za škody, k nimž může dojít v důsledku nesprávného použití výrobku nebo nedodržení pokynů obsažených v tomto návodu. Jiné použití výrobku je nutno konzultovat s výrobcem.

 Výrobek nepoužívejte ve vlhkém nebo výbušném prostředí a v blízkosti hořlavých látek.

**DE** TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG: Weitere Informationen, FAQs, Handbücher und Treiber finden Sie auf der Produktseite auf der Registerkarte PRODUKTHILFE unter www.axagon.eu. Nichts hat geholfen? Schreiben Sie an unseren technischen Support: support@axagon.cz.


 Werfen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht in den Hausmüll; bringen Sie es zu einer Sammelstelle für das Recycling von Elektrogeräten. Informationen über Sammel- und Recyclingprogramme in Ihrem Land erhalten Sie bei Ihren lokalen Behörden oder bei dem Händler, der Ihnen das Produkt verkauft hat.

 EU-Konformitätserklärung: Das Gerät entspricht den Harmonisierungsgesetzen der Europäischen Union 2014/30/EU (EMC) und 2011/65/EU (RoHS). Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Hersteller erhältlich.

 Der Benutzer ist verpflichtet, vor dem Gebrauch des Produkts die Gebrauchsanweisung zu lesen. Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts oder durch Nichtbeachtung der darin enthaltenen Anweisungen entstehen können. Eine andere als die angegebene Verwendung des Produkts muss mit dem Hersteller konsultiert werden.

 Verwenden Sie das Produkt nicht in feuchten oder explosiven Umgebungen und nicht in der Nähe von entflammaren Substanzen.

**DK** TEKNISK SUPPORT: Mere information, ofte stillede spørgsmål, manualer og drivere findes på produktens id i PRODUKTSUPPORT-fanen på www.axagon.eu. Intet hjulpet? Skriv til vores tekniske support: support@axagon.cz.


 Ved enden af dens brug, skal du ikke smide produktet ud i skraldespanden; tag den til et indsamlingssted, som genbruger elektrisk udstyr. For mere information om indsamling og genbrugs programmer i dit land, kontakt de lokale myndigheder eller dem som solgte dig produktet.

 EU deklARATION af overensstemmelse: Enheden er i overensstemmelse med harmoniserings lovgivningen af den Europæiske Union 2014/30/EU (EMC) og 2011/65/EU (RoHS). Hele EU deklARATION af overensstemmelse er tilgængelig fra fabrikanten.

 Før brug af produktet, er brugeren påkrævet af læse brugermanualen. Fabrikanten fralægger sig alt ansvar for skade der kan ske ved forkert brug af produktet, eller ved at følge instruktioner heri forkert. Produkt brug ud over specificeret skal konsulteres med fabrikanten.


 Brug ikke produktet i fugtige eller eksplosive miljøer og tæt ved brandbare substanser.

**ESP** SOPORTE TECNICO: Mas Información, Preguntas frecuentes, manuales y drivers pueden ser encontrados en la página del producto en la pestaña de SOPORTE DE PRODUCTO en www.axagon.eu. ¿No fue de ayuda? Escriba a nuestro soporte técnico: support@axagon.cz.

 Al final de su vida útil, no tire el producto en los desperdicios del hogar; llévelo a un punto de recolección de equipos eléctricos para su reciclaje. Para información sobre programas de recolección y reciclaje en su país, contacte a sus autoridades locales o al distribuidor que le vendió el producto.


 Declaración de conformidad de la UE: El dispositivo cumple con la legislación de armonización de la Unión Europea 2014/30/EU (EMC) and 2011/65/EU (RoHS). La declaración de conformidad de la UE completa se encuentra disponible desde el fabricante.


 Antes de utilizar el producto, el usuario está obligado a leer las instrucciones de uso. El fabricante niega cualquier responsabilidad por daño que pueda ocurrir debido al uso inapropiado del producto o de la falla al seguir las instrucciones que figuran en el presente documento. Utilizar el producto para algo más aparte de lo especificado debe ser consultado con el fabricante.


 No utilice el producto en ambientes húmedos o explosivos o cerca de sustancias inflamables.

**FIN** TEKNINEN TUKI: Lisätietoa, UKK, ohjekirjat ja ajurit löydät tuotesivun TUOTETUKI-välilehdeltä osoitteesta www.axagon.eu. Eikö mikään autanut? Lähetä viesti tekniiseen tukeemme osoitteeseen: support@axagon.cz.


 Älä laita tuotetta sekajätteeseen palvulujan jälkeen; vie se sähkölaitteiden kierrätykseen. Lisätietoa kierrätyks- ja keräysohjelmista maassasi saat paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä, joka myi tuotteen.

 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: Laite on Euroopan unionin 2014/30 / EU (EMC) ja 2011/65 / EU (RoHS) yhdenmukaisuustamisilänsäädännön mukainen. Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla valmistajalta.


 Käyttäjän on velvollinen lukemaan käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöä. Valmistaja ei ota vastua vahingoista, jotka johtuvat tuotteen väärinkäytöstä tai tässä annettujen ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Jos tuotetta käytetään muuhun kuin määrättyyn tarkoitukseen, valmistajaan on otettava yhteyttä.


 Älä käytä tuotetta kosteassa tai räjähtävässä ympäristössä ja lähellä syttyviä aineita.

**FR** SUPPORT TECHNIQUE: Vous trouverez des informations complémentaires, des questions fréquemment posées, des manuels et des pilotes sur la page du produit sous l'onglet SUPPORT à l'adresse www.axagon.eu. Rien ne vous a aidé? Ecrivez à notre support technique: support@axagon.cz.


 À la fin de sa durée de vie, ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères ; amenez-le à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques. Pour obtenir des informations sur les programmes de collecte et de recyclage dans votre pays, contactez vos autorités locales ou le détaillant qui vous a vendu le produit.


 Déclaration de conformité de l'UE: L'appareil est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union européenne 2014/30/EU (EMC) et 2011/65/EU (RoHS). La déclaration de conformité complète de l'UE est disponible auprès du fabricant.


 Avant d'utiliser le produit, l'utilisateur est tenu de lire le mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages pouvant résulter d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect des instructions contenues dans le présent document. Toute utilisation du produit autre que celle spécifiée doit être consultée avec le fabricant.


 N'utilisez pas le produit dans des environnements humides ou explosifs et à proximité de substances inflammables.

**GR** ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ: Περισσότερες πληροφορίες, Συχνές ερωτήσεις, οδηγίες και drivers μπορείτε να βρείτε στην οσλίδα του προϊόντος στην καρτέλα ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ στο www.axagon.eu. Δεν βοηθήσει; Γράψτε στην τεχνική μας υποστήριξη: support@axagon.cz.


 Μετά το πέρας της διάρκειας ζωής της συσκευής, μην πετάτε το προϊόν στα οικιακά: δώστε το σε ένα σημείο περιουλολής ανακυκλοποίησης ηλεκτρικών συσκευών. Για πληροφορίες προγραμμάτων περιουλολής και ανακυκλοώσης στη χώρα σας, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή με το κατάστημα από όπου προμηθευτήκατε το προϊόν.


 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ: Η συσκευή συμμορφώνεται με τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης 2014/30/ΕΕ (EMC) και 2011/65/ΕΕ (RoHS). Η συνολική δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη από τον κατασκευαστή.

 Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, ο χρήστης είναι υποχρεωμένος να διαβάσει τις οδηγίες χρήσης. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που μπορεί να προκληθούν από τη λανθασμένη χρήση του προϊόντος, ή σε περίπτωση που ο χρήστης ακολουθεί λάθος τις οδηγίες που παρέχονται με το προϊόν. Για οποιαδήποτε χρήση του προϊόντος πέραν της καθορισμένης, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή.

 Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό ή εκρηκτικό περιβάλλον, ή κοντά σε εύλεκτα υλικά.

**HR** TEHNIČKA PODRŠKA: Više informacija, često postavljena pitanja, priručnike i upravljačke programe možete pronaći na stranici proizvoda pod tabom PODRŠKA ZA PROIZVOD na www.axagon.eu. Ništa vam ne pomaže? Pišite našoj tehničkoj podršci: support@axagon.cz.


 Na kraju radnog vijeka, ne bacajte uređaj u kućni otpad; odnesite ga u zbirno mjesto za recikliranje električne opreme. Za informacije o programima za prikupljanje i recikliranje u vašoj zemlji obratite se lokalnim vlastima ili prodavačima koji vam je prodao proizvod.


 EU izvava o uskladnosti: Uređaj je usklađen sa zakonodavstvima Europske Unije 2014/30/EU (EMC) i 2011/65/EU (RoHS). Gjelovita EU izvava o skladnosti dostupna je kod proizvođača.

 Prije korištenja proizvoda, korisnik je dužan pročitati upute. Proizvođač se odriče svake odgovornosti za štetu koja može nastati zbog nepravilne uporabe proizvoda ili nepridržavanja ovdje navedenih uputa. Za korištenje proizvoda za svrhu koja nije ovdje navedena, potrebno je konzultirati se s proizvođačem.


 Ne koristite uređaj u vlažnim ili eksplozivnim okruženjima i blizu zapaljivih tvari.

**HU** TECHNikai TÁMOGATÁS: További információkért, GYIK kérdésekrét, útmutatókért és illesztőprogramokért látogasson el a termék TÁMOGATÁS lapjára a www.axagon.eu oldalon. Nem segített? Írjon a technikai támogatási csapatunknak: support@axagon.cz.


 A terméket az ellettartama végén ne dobja háztartási hulladékba; vigye az elektromos berendezések újrahasznosításához szükséges gyűjtőhelyre. Az országában található gyűjtési és újrahasznosítási programokkal kapcsolatos információkért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal vagy a kereskedővel, aki a terméket eladta Önnek.

 EU tanúsítvány nyilatkozat: A készülék megfelel az Európai Unió 2014/30/EU (EMC) és 2011/65/EU (RoHS) harmonizációs jogszabályainak. A teljes EU tanúsítványi nyilatkozat a gyártótól szerezhető be.


 A termék használatá előtt a felhasználó köteles elolvasni a használati útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a kárért, amely a termék nem rendeltetésszerű használatá vagy az azt tiláhlátó utasítások be nem tartása miatt jelentkezheth. A megadott használattól eltérő használás előtt egyeztetni kell a gyártóval.


 Ne használja a terméket nedves vagy robbanásveszélyes környezetben és gyúlékony anyagok közelében.

**IT** SUPPORTO TECNICO: Ulteriori informazioni, domande frequenti, manuali e driver sono disponibili nella pagina del prodotto nella scheda SUPPORTO AL PRODOTTO all'indirizzo www.axagon.eu. Niente ti ha aiutato? Scrivi al nostro supporto tecnico: support@axagon.cz.

 Al termine della sua vita utile, non gettare il prodotto nei rifiuti domestici; portarlo in un punto di raccolta per il riciclaggio degli apparecchi elettrici. Per informazioni sui programmi di raccolta e riciclaggio nel proprio paese, contattare le autorità locali o il rivenditore che ha venduto il prodotto.

 Dichiarazione di conformità UE: Il dispositivo è conforme alla normativa di armonizzazione dell'Unione Europea 2014/30/EU (EMC) e 2011/65/EU (RoHS). La dichiarazione di conformità completa dell'UE è disponibile presso il produttore.

 Prima di utilizzare il prodotto, l'utente è tenuto a leggere le istruzioni per l'uso. Il produttore declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a causa di un uso improprio del prodotto o della mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente documento. Un uso del prodotto diverso da quello specificato deve essere consultato con il produttore.


 Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi o esplosivi e in prossimità di sostanze infiammabili.

**NL** TECHNISCHE ONDERSTEUNING: Meer informatie, veel gestelde vragen, handleidingen en stuurprogramma's zijn te vinden op de productpagina op het PRODUCT SUPPORT-tabblad op www.axagon.eu. Heeft niets geholpen? Schrijf naar onze technische ondersteuning: support@axagon.cz.


 Gooi het product aan het einde van de levensduur niet bij het huisvuil, maar breng het product aan een inzamelpunt voor recycling van elektrische apparatuur. Voor informatie over inzame- en recyclingprogramma's in uw land kunt u contact opnemen met uw plaatselijke autoriteiten of met de detailhandelaar die u het product heeft verkocht.

 EU conformiteitsverklaring: Het apparaat voldoet aan de harmonisatiewetgeving van de Europese Unie 2014/30/EU (EMC) en 2011/65/EU (RoHS). De volledige EU conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de fabrikant.


 Voor het gebruik van het product is de gebruiker verplicht de gebruiksaanwijzing te lezen. De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid af voor schade die kan ontstaan door verkeerd gebruik van het product of het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding. Het gebruik van het product anders dan gespecificeerd moet met de fabrikant worden overlegd.


 Gebruik het product niet in een vochtige of explosieve omgeving en in de buurt van ontvlambare stoffen.

**PL** POMOC TECHNICZNA: Więcej informacji, często zadawane pytania, instrukcje obsługi i sterowniki można znaleźć na stronie produktu w zakładce wsparcie produktu pod adresem www.axagon.eu. Nic nie pomogło? Napisz do naszej pomocy technicznej: support@axagon.cz.


 Pod koniec okresu użytkowania, urządzenia nie należy wyrzucać w odpadach komunalnych; należy zanieść je do punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego. Aby uzyskać informacje o programach zbiórki i recyklingu w swoim kraju, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, który sprzedał ci produkt.

 Deklaracja zgodności UE: Urządzenie jest zgodne z przepisami harmonizacyjnymi Unii Europejskiej 2014/30/EU (EMC) i 2011/65/EU (RoHS). Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna u producenta.


 Przed użyciem produktu użytkownik jest zobowiązany do przeczytania instrukcji użytkownika. Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody, które mogą wystąpić w wyniku niewłaściwego użytkowania produktu lub nieprzestrzegania zafazonych instrukcji. Zastosowanie produktu inne niż określone musi być skonsultowane z producentem.


 Nie należy używać produktu w środowisku wilgotnym lub wybuchowym oraz w pobliżu substancji łatwopalnych.

**PT** SUPORTE TÉCNICO: Mais informações, FAQs, manuais e drivers podem ser encontrados na página do produto no guia SUPORTE AO PRODUTO em www.axagon.eu. Não encontrou o que procura? Escreva para o nosso suporte técnico: support@axagon.cz.


 No final da sua vida útil, não deite o produto para o lixo doméstico; leve-o a um ponto de recolha para reciclagem de equipamentos elétricos. Para obter informações sobre os programas de recolha e reciclagem no seu país, entre em contato com as autoridades locais ou o revendedor que lhe vendeu o produto.

 Declaração de conformidade UE: Este dispositivo está em conformidade com a legislação harmonizada da União Europeia 2014/30/EU (EMC) e 2011/65/EU (RoHS). A declaração de conformidade UE completa está disponível através do fabricante.


 Antes de usar este produto, o utilizador está sujeito à leitura das instruções de utilização. O fabricante isenta-se de qualquer responsabilidade por danos que possam ocorrer devido ao uso improprio do produto, ou falha em seguir as instruções aqui contidas. Utilizações do produto para além do especificado devem ser consultadas com o fabricante.


 Não use o produto em ambientes húmidos ou explosivos e próximo a substâncias inflamáveis.

**RO** SUPORT TEHNIC: Mai multe informatii, întrebări frecvente, manuale și drivere pot fi găsite pe pagina produsului în fila SUPPORT PRODUS la www.axagon.eu. Nimic nu a ajutat? Scrieți asistenței noastre tehnice: support@axagon.cz.


 La sfârșitul duratei sale de serviciu, nu aruncați produsul în deșeurile menajere; duceți-l la un punct de colectare pentru recidarea echipamentelor electrice. Pentru informații despre programele de colectare și reciclare din țara dvs., contactați autoritățile locale sau retailerul care v-a vândut produsul.


 Declarația de conformitate UE: Dispozitivul respectă legislația de armonizare a Uniunii Europene 2014/30/EU (EMC) și 2011/65/EU (RoHS). Declarația completă a UE de conformitate este disponibilă de la producător.


 Înainte de a utiliza produsul, utilizatorul este obligat să citească instrucțiunile utilizatorului. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele care pot apărea din cauza utilizării necorespunzătoare a produsului sau a neperscrării instrucțiunilor conținute în acest document. Utilizarea produsului, alta decât cea specificată, trebuie consultată cu producătorul.


 Nu folosiți produsul în medii umede sau explozive și în apropierea substanțelor inflamabile.

**RU** ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА: Дополнительную информацию, вопросы и ответы, руководства пользователей и драйверы можно найти на странице продукта во вкладке ПОДДЕРЖКА ПРОДУКТА по адресу www.axagon.eu. Не нашли, что искали? Свяжитесь со специалистами нашей техподдержки: support@axagon.cz.


 По истечении срока службы не выкидывайте изделие в бытовых отходах, а отвезите на точку сбора и переработки электрического оборудования. Чтобы узнать о программах сбора и переработки отходов в вашей стране, свяжитесь с местными органами власти или агентом розничной торговли, продавшим вам изделие.


 Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС: Устройство соответствует согласующим нормам законодательства Европейского Союза 2014/30/EU (EMC) и 2011/65/EU (RoHS). Полную Декларацию о соответствии нормативным требованиям ЕС можно получить у производителя.


 Пользователь обязан прочитать инструкцию перед использованием изделия. Производитель снимает с себя любую ответственность за потери, понесённые вследствие ненадлежащего использования изделия или несоблюдения приложенной инструкции. Использование изделия в целях, не обозначенных в инструкции, необходимо обсудить с производителем.


 Не используйте изделие во влажной или взрывоопасной среде, а также вблизи легковоспламеняющихся веществ.

**SK** TECHNICKÁ PODPORA: Viac informácií, FAQ, manuály a ovládače nájdete na stránke produktu v záložke PODPORA PRODUKTU na www.axagon.eu. Nič nepomohlo? Napíšte našej technickej podpore support@axagon.cz.


 Po skončení životnosti nevyhadzujte výrobok do domového odpadu, ale odneste ho na zberné miesto pre recykláciu elektrických zariadení. Informácie o zberných a recyklačných programoch vo vašej krajine vám poskytnú miestne úrady alebo predajca, u ktorého bol výrobok zakúpený.

 EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE: Zariadenie je v súlade s harmonizačnými právnymi predpismi Európskej unie 2014/30/EU (EMC) a 2011/65/EU (RoHS). Kompletné EÚ vyhlásenie o zhode je k nahládnutiu u výrobcu.

 Pred použitím výrobku je užívateľ povinný si preštudovať návod na použitie. Výrobca sa zrieka zodpovednosti za škody, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho použitia výrobku alebo nedodržania pokynov obsiahnutých v tomto návode. Iné použitie výrobku je nutné konzultovať s výrobcom.

 Výrobok nepoužívajte vo vlhkom alebo výbušnom prostredí a v blízkosti horľavých látok.

**SWE** TEKNISK SUPPORT: Ytterligare information, vanliga frågor, manualer och drivrutiner finns på produktidan under fliken PRODUKTSUPPORT på www.axagon.eu. Hjälp!te det inte? Skriv till vår tekniska support: support@axagon.cz.


 När produkten är färdig använd, släng den inte i hushållsavfallet. Lämnna den till en återvinningscentral för elutrustning. För information om insamlings- och återvinning i ditt land, kontakta de lokala myndigheterna eller återförsäljaren som sålde produkten.

 EÜ-försäkran om överensstämmelse: Enheten uppfyller EU:s harmoniserade lagstiftning 2014/30/EU (EMC) och 2011/65/EU (RoHS). EÜ:s fullständiga försäkran om överensstämmelse finns att få från tillverkaren.


 Innan produkten används är användaren skyldig att läsa användarinstruktionerna. Tillverkaren friskriver sig från något som helst ansvar för skador som kan uppstå på grund av felaktig användning av produkten eller underlåtenhet att följa instruktionerna som står här. Vid produktanvändning annan än angiven måste tillverkaren rådföras.


 Använd inte produkten i fuktiga eller explosiva miljöer eller i närheten av brandfarliga ämnen.

**TR** TEKNİK DESTEK: Daha fazla bilgi, SSS, kullanm klavuzu ve sürücü, www.axagon.eu adresindeki ÜRÜN DESTEĞİ bölümünde yer alan ürün sayfasında bulunabilir. Bu bilgiler yardımcı olmadı mı? Teknik destek ekibimize iletmişe geçin: support@axagon.cz.


 Hizmet ömrünün sonunda ürünü evsel atıklarla birlikte atmayın; elektrikli ekipmanın geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Ülkenizdeki toplama ve geri dönüşüm programları hakkında bilgi için, yerel yetkililere veya size ürünü satan satıcıya başvurun.


 AB uygunluk beyanı: Cihaz, Avrupa Birliği'nin 2014/30/EU (EMC) ve 2011/65/EU (RoHS) uyum mevzuatlarına tam uygundur. AB uygunluk beyanının tamamı üreticiden talep edilebilir.


 Ürünü kullanmadan önce kullanıcı, kullanıcı talimatlarını okumakla yükümlüdür. Üretici, ürünün yanlış kullanımı veya burada yer alan talimatlara uyulmaması nedeniyle oluşabilecek hasarlardan dolayı sorumluluk kabul etmez. Ürünün, belirtilenler dışındaki kullanımında üreticiye danışılmalıdır.


 Ürünü nemli veya patlayıcı içeren ortamlarda ve yanıcı maddelerin yakınında kullanmayın.

**BG** ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА: Повече информация, често задавани въпроси (FAQ), ръководства и драйвери могат да бъдат открити на продуктовата страница в полето ПОДКРЕПА НА ПРОДУКТА на www.axagon.eu. Тази информация не Ви помогна? Пишете на специалистите ни по техническа поддръжка: support@axagon.cz.


 В края на експлоатационния му живот не изхвърляйте продукта заедно с битовите отпадъци; занесете го в специализиран пункт за рециклиране на електрическо оборудване. За информация относно програмите за събиране и рециклиране във вашата държава свържете се с местните власти или с търговеца, който ви е продал продукта.

 ЕС декларация за съответствие: Устройството отговаря на законодателството за хармонизиране на Европейския съюз 2014/30/ЕС (EMC) и 2011/65/ЕС (RoHS). Пълната ЕС декларация за съответствие е достъпна в сайта на производителя.

 Преди да използва продукта, потребителят е длъжен да прочете инструкциите за употреба. Производителят отказва всякаква отговорност за щети, които може да възникнат поради неправилната употреба на продукта или неспазването на указанията, описани тук. Използването на продукта, по различен от посочения начин, трябва да се консултира с производителя.

 Не използвайте продукта във влажна или експлозивна среда и в близост до запалими вещества.

**CN** 技术支持：更多有用信息及常见问题解答，手册和驱动程序可登录 www.axagon.eu 网页界面查询的 PRODUCT SUPPORT 选项卡。若您仍无帮助，可发送电子邮件到 support@axagon.cz 寻求技术支持。

 在其使用寿命结束时，不得将产品扔入生活垃圾中，请将其带到一个电子设备回收点。有关美国收集和回收计划的信息，请您与您所在地方当局或与向您出售产品的零售商联系